「中滔環保香港除夕倒數」
CTEG Hong Kong New Year Countdown Celebrations
資料概覽
Event Details

活動概覽
Event Details

◆ 主辦機構：香港旅遊發展局（旅發局）
   Organiser: Hong Kong Tourism Board（HKTB）

◆ 日期： 2015年12月31日（星期四）
   Date: 31 December 2015 （Thursday）

◆ 時間:
   Time：

晚上 11 時開始（每隔 15 分鐘） Every 15 minutes starting from 11pm	「許願流星」環節 "Make a Wish on a Shooting Star" session
零時零分開始（約 8 分鐘） Starts at midnight (lasts for 8 minutes)	煙火音樂匯演 Pyromusical show

◆ 網站： www.DiscoverHongKong.com/Countdown/tc
   Website: www.DiscoverHongKong.com/Countdown

活動特色
Event Highlights

◆ 主題：愛與歡樂
Theme ： Love & Joy

◆ 以香港會議展覽中心作為匯演焦點
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC) as the focal point of the show

◆ 於其他 7 座位於港島區的參與建築物樓頂發放煙火
（長江集團中心、中信大廈、海港中心、夏愨大廈、滙豐總行大廈、金鐘道政府合署及稅務大樓)
Pyrotechnics will be launched from the rooftops of the 7 participating buildings on Hong Kong Island

(Cheung Kong Center, CITIC Tower, Harbour Centre, Harcourt House, HSBC Main Building, Queensway Government Offices, and Revenue Tower)

活動特色
Event Highlights

◆ 發放心形和超過 160 個笑面煙花
Fireworks in heart shape and over 160 smiley
faces will be launched

◆ 會展外牆設螢幕展示「2016」大型字樣及
多國語言的新年祝福語
Giant LED screen on the façade of the
HKCEC will display the numerals "2016"
and holiday greetings in different languages

「許願流星」環節
"Make a Wish on a Shooting Star" Session

◆ 晚上 11 時開始，7 幢建築物樓頂同步發放「許願流星」煙火
  (每 15 分鐘一次)
  Pyrotechnic "shooting stars" will be launched every 15 minutes from
  the rooftops of the 7 participating buildings starting 11:00pm.

23:00	「銀色流星」象徵事業 Silver for career
23:15	「綠色流星」象徵健康 Green for health
23:30	「金色流星」象徵財運 Gold for fortune
23:45	「紅色流星」象徵愛 Red for love

最佳觀賞位置
Vantage Points

1. 香港文化中心露天廣場
   Hong Kong Cultural Centre Open Piazza

2. 尖沙咀海濱花園
   Tsim Sha Tsui Promenade

3. 西九龍海濱長廊
   Along West Kowloon Waterfront Promenade

4. 中環新海濱
   Along the New Central Harbourfront

5. 中環9號及10號碼頭一帶
   In the area around Central Piers No. 9 and 10

6. 灣仔金紫荊廣場
   In Golden Bauhinia Square in Wanchai

Legend 圖例
- 🟡 Vantage Point 觀賞地點
- ✳ MTR Station 港鐵站

特別交通安排
Special Transport Arrangements

◆ 陸上:

→ 中環、尖沙咀及灣仔多處將分別於活動當晚 6 時起開始，分階段實施特別交通及運輸安排。

→ 運輸署將於稍後公佈有關詳情，公眾屆時可瀏覽運輸署網頁 (www.td.gov.hk)獲取相關資料。

◆ **On land:**

→ On the day of the event, special traffic and transport arrangements will be implemented in various parts of Central, Tsim Sha Tsui and Wanchai from 6:00pm onwards.

→ Details will be announced by the Transport Department in due course. Members of the public can visit the department's website (www.td.gov.hk) for the latest updates.

特別交通安排
Special Transport Arrangements

◆ 海上**:**
  → 維多利亞港中部將於2015年12月31日晚上11時至2016年1月1日約凌晨1時期間封閉,禁止船隻航行。
  → 九龍公眾碼頭將於2015年12月31日晚上10時至2016年1月1日約凌晨1時期間暫停使用。

◆ **At sea:**
  → The central area of Victoria Harbour will be closed to marine traffic from 11:00pm on 31 December 2015 to about 1:00am on 1 January 2016.
  → The landing steps at Kowloon Public Pier will be closed from 10:00pm on 31 December 2015 to about 1:00am on 1 January 2016.

特別交通安排
Special Transport Arrangements

◆ 海上:

→ 海事處會在海港駐守及巡邏,督導船隻遠離指定水域,並會於活動前通知海上遊覽船營運商及相關持份者須留意事項。

→ 水警於當晚協助海事處維持海上公眾秩序。

→ 海事處將於稍後公佈有關詳情,公眾屆時可瀏覽海事處網頁(www.mardep.gov.hk)獲取相關資料。

◆ **At sea:**

→ The Marine Department will patrol Victoria Harbour. No vessels will be allowed to enter the restricted area. The Marine Department will also inform cruise tour operators and other stakeholders of the event arrangements in advance.

→ The Marine Police will assist in maintaining order in Victoria Harbour on the night of the event.

→ Details will be announced by the Marine Department in due course. Members of the public can visit the department's website (www.mardep.gov.hk) for the latest updates.

特別交通安排
Special Transport Arrangements

◆ 旅發局會於活動前，提醒海上遊覽船和海上觀光團的營運商，密切留意及遵守海事處有關當晚的安排及注意事項。

◆ Prior to the event, the HKTB will remind cruise tour operators to take note and adhere to the event day arrangements and the guidelines issued by the Marine Department.
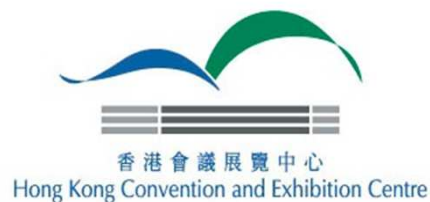
贊助及支持機構
Sponsor and Supporting Organisation

冠名贊助
Title Sponsor

焦點地標呈獻
Featured Landmark Presented by

其他支持機構
Other Supporting Organisations

長江集團中心　Cheung Kong Center

中信大廈　CITIC Tower

Godiva Chocolatier (Asia) Limited

海港中心　Harbour Centre

夏愨大廈　Harcourt House

滙豐總行大廈　HSBC Main Building

金鐘道政府合署　Queensway Government Offices

稅務大樓　Revenue Tower